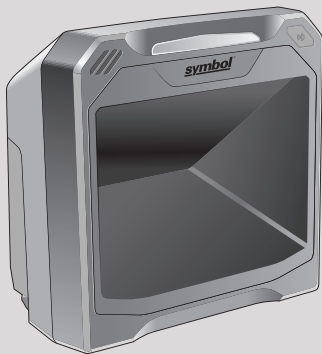


GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA

DO LEITOR DE SLOT VERTICAL DS7708 2D



A Zebra se reserva o direito de fazer alterações em qualquer produto para melhorar a confiabilidade, as funções ou o design. A Zebra não assume qualquer responsabilidade pelo produto decorrente ou relacionada à aplicação ou ao uso de quaisquer produtos, circuitos ou aplicativos descritos aqui. Nenhuma licença é concedida, de forma expressa ou implícita, por preclusão ou de qualquer outro modo sob direito de patente ou patente, envolvendo ou estando relacionada a qualquer combinação, sistema, equipamento, máquina, material, método ou processo nos quais os nossos produtos possam ser usados. Existe uma licença implícita somente para equipamentos, circuitos e subsistemas contidos nos produtos da Zebra.

Garantia

Para ler a declaração completa da garantia de produtos de hardware da Zebra, acesse: <http://www.zebra.com/warranty>.

Somente para a Austrália

Esta garantia é fornecida pela Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Cingapura. Nossos produtos acompanham garantias que não podem ser excluídas em conformidade com a Lei Australiana do Consumidor. Você tem direito a uma substituição ou um reembolso por uma falha grave e à compensação por quaisquer outros danos ou perdas razoavelmente previsíveis. Você também tem direito ao reparo ou substituição de produtos caso estes apresentem falhas quanto à qualidade aceitável e se a falha não caracterizar uma falha grave. A garantia limitada da Zebra Technologies Corporation da Austrália acima é um adicional aos direitos e recursos que você pode ter de acordo com a Lei Australiana do Consumidor. Em caso de dúvidas, entre em contato com a Zebra Technologies Corporation +65 6858 0722. Acesse também nosso site: <http://www.zebra.com/warranty> para obter os termos de garantia mais atualizados.

Informações sobre Assistência Técnica

Em caso de problemas no uso do equipamento, entre em contato com o Suporte Técnico ou de Sistemas em sua instalação. Se houver um problema com o equipamento, eles entrarão em contato com o Centro de Suporte ao Cliente da Zebra Technologies em: <http://www.zebra.com/support>.

Visão Geral

Este Guia de Referência Rápida foi elaborado para ajudar na operação de rotina do DS7708. Informações detalhadas sobre a instalação, especificações de desempenho, códigos de barras de programação e solução de problemas podem ser encontradas no *Guia de Referência do Produto do Leitor de Slot Vertical DS7708 2D* (n/p MN001062AXX).

Desembalar

Remova com cuidado o DS7708 da embalagem para evitar danos à janela de leitura. Depois de remover a embalagem, verifique se há danos. Guarde a embalagem. Ela é aprovada para envio e deve ser usada caso seja necessário encaminhar o leitor à assistência técnica. Antes de usar o leitor, retire a capa de proteção da janela de leitura.



Características do Produto

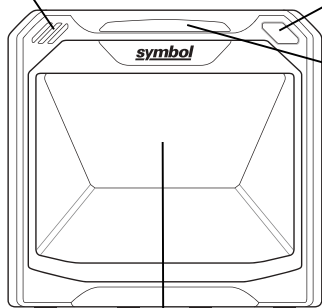
O leitor DS7708 lê códigos de barras de forma rápida e precisa com o mínimo de esforço. O leitor inclui uma antena de Vigilância Eletrônica de Artigos (EAS), que permite a leitura simultânea do código de barras e a desativação da etiqueta de segurança.

O DS7708 pode ser colocado em uma mesa ou fixado a uma superfície de montagem em parede.

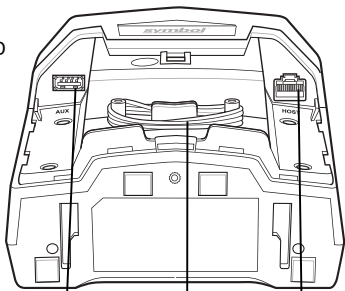
Alto-falante

Controle de
Volume/Tom

LED



Abertura da Janela de
Leitura



Porta do Leitor Auxiliar

Cabo EAS

Porta do Host

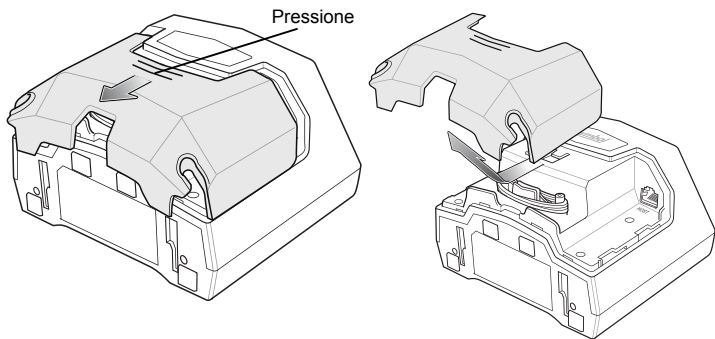
Conectar a um Host e/ou Leitor Auxiliar

✓ **NOTA** Para obter informações detalhadas sobre configurações e conexões de host, consulte o *Guia de Referência do Produto*.

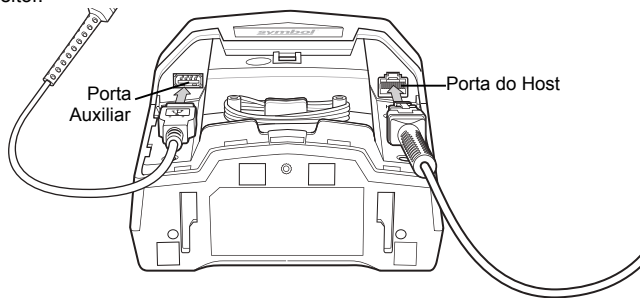
O leitor tem duas portas em sua base. Remova a tampa traseira (consulte [Remover a Tampa Traseira na página 5](#)) e vire o leitor de cabeça para baixo para acessar as portas do host e do leitor auxiliar.

Remover a Tampa Traseira

Para remover a tampa traseira, pressione levemente os chanfros na parte superior da tampa, deslize para baixo até que ela ser liberada e, em seguida, levante-a do leitor.



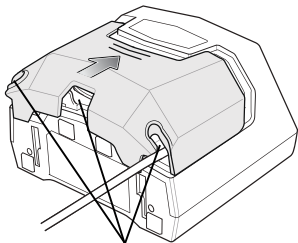
Insira o cabo do host no conector RJ-45 na parte traseira direita do leitor. Insira o cabo do leitor auxiliar (opcional) no conector USB da parte traseira esquerda do leitor.



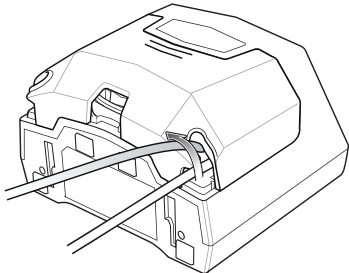
Substituir a Tampa Traseira

A tampa traseira possui três canais para direcionar a saída dos cabos, de forma que eles fiquem organizados e não atrapalhem o posicionamento do leitor. Coloque a tampa traseira na parte traseira do leitor e verifique se os cabos estão posicionados adequadamente para que sejam guiados por um ou mais dos canais de direcionamento de cabos. Passe os cabos pelo canal mais próximo. (Consulte a figura [na página 7.](#))

Pressione a tampa e deslize para cima até que ela encaixe no lugar.



Canais de Direcionamento de Cabos

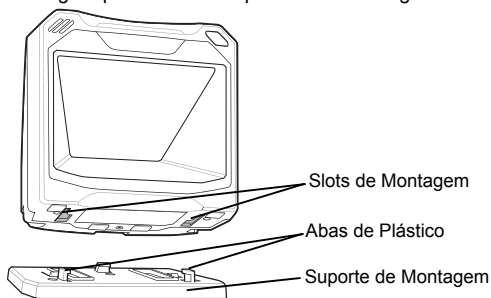


Remover a Tampa Traseira com Cabos Instalados

Siga o procedimento descrito em [Remover a Tampa Traseira na página 5](#) e deslize os cabos para fora dos slots de retenção para assegurar que eles possam se mover livremente.

Montar o Leitor (Hardware Opcional Necessário)

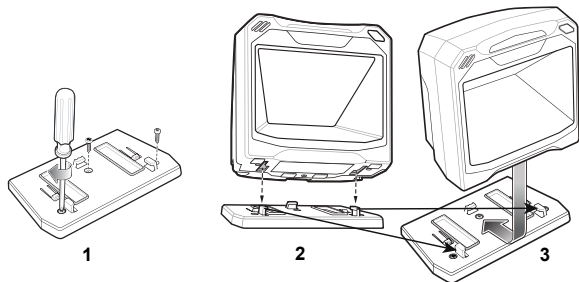
O DS7708 foi desenvolvido para ser apoiado em uma mesa ou montado na parede. Os slots de montagem na parte inferior do leitor aceitam um suporte de montagem para fixá-lo à superfície de montagem.



Fixar o Leitor na Mesa

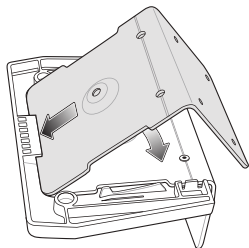
O método de instalação recomendado é fixar o leitor à mesa usando a fita dupla face que vem na parte inferior do suporte. Determinar o local para a instalação do leitor; fixe o leitor ao suporte de montagem; retire o papel das duas tiras de fita dupla face; posicione o suporte; e pressione-o na superfície da mesa.

Montar o Leitor na Mesa

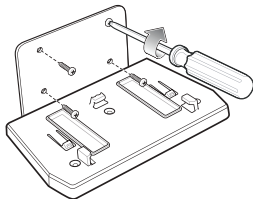


1. Siga as etapas em [Conectar a um Host e/ou Leitor Auxiliar na página 4](#) para conectar todos os cabos de interface e de alimentação ao leitor. Verifique se a tampa traseira foi substituída e se os cabos estão posicionados de forma adequada.
2. Determine o local para a instalação do leitor.
3. Diagrama 1: Monte o suporte de mesa com três parafusos (não incluídos).
4. Diagrama 2: Inverta o leitor ligeiramente e alinhe os slots de montagem nas abas de plástico no suporte.
5. Diagrama 3: Insira as abas de plástico nos slots de montagem do leitor e deslize o leitor para trás até que se encaixe no lugar.

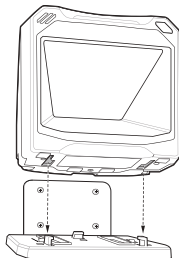
Montar o Leitor em uma Parede



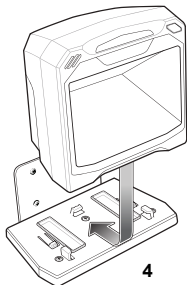
1



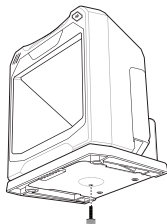
2



3



4



5

1. Siga as etapas em [Conectar a um Host e/ou Leitor Auxiliar na página 4](#) para conectar todos os cabos de interface e de alimentação ao leitor. Verifique se a tampa traseira foi substituída e se os cabos estão posicionados de forma adequada.
2. Determine o local para a instalação do leitor.
3. Use um lápis para marcar os quatro furos da montagem. (Um gabarito de montagem é fornecido no *Guia de Referência do Produto*.)
4. Diagrama 1: Insira o suporte de metal traseiro no engate de plástico da placa base e acerte a posição de modo que os orifícios do parafuso borboleta fiquem alinhados.
5. Coloque o suporte de montagem em posição sobre os furos com a superfície plana voltada para a superfície da montagem.
6. Diagrama 2: Insira os quatro parafusos (fornecidos) nos orifícios e aperte-os na superfície de montagem.
7. Diagrama 3: Inverta o leitor ligeiramente e alinhe os slots de montagem nas abas de plástico no suporte.
8. Diagrama 4: Insira as abas de plástico nos slots de montagem do leitor e deslize o leitor para trás até que se encaixe no lugar.
9. Diagrama 5: Para prender o leitor no suporte, insira o parafuso borboleta (fornecido) no orifício da parte inferior do suporte e aperte na parte inferior do leitor.

Remover o Leitor do Suporte de Montagem

Para remover o leitor:

1. Segure o leitor com firmeza pelos dois lados.
2. Deslize o leitor frente e levante-o.

Operar o Leitor

Alimentação

O DS7708 não possui botão liga/desliga. Ele estará pronto para ser usado ao ser conectado a uma fonte de alimentação (host).

Luzes Indicadoras

O leitor inclui um conjunto de três LEDs bicolores (verde/vermelho) para exibir o status do sistema e alertas. Condições do LED central: Desligado, Esmacido, Aceso; Condições do LED externo: Desligado, Aceso.

Ajustar o Volume do Alto-falante

Para alterar o volume do bipe, leia o código de barras de volume do bipe no *Guia de Referência do Produto*; ou use o botão de duas funções de **Volume/Tom** na frente do leitor.

Pressione e solte o botão **Volume/Tom** repetidamente até ouvir o nível de volume desejado (alto, médio ou baixo).

Ajustar o Tom do Alto-falante

Para alterar o tom do bipe, leia o código de barras de tom do bipe no *Guia de Referência do Produto*; ou use o botão de duas funções de **Volume/Tom** na frente do leitor.

Pressione e mantenha pressionado o botão de **Volume/Tom** por três segundos para alterar o tom. Repita esse procedimento até ouvir o tom desejado (tom alto, médio, baixo ou entre médio e alto).

✓ **NOTA** Se o tom de decodificação estiver definido como Desligado, o botão de **Volume/Tom** do leitor não poderá ser usado para controlar o volume dos tons de decodificação.

Se o parâmetro de **Controle do Botão de Volume/Tom** estiver desativado, o botão de **Volume/Tom** do leitor não poderá ser usado para controlar o volume dos tons de decodificação.

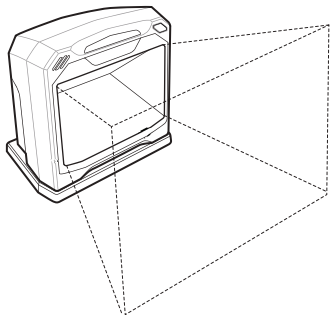
Ler Códigos de Barra

Instale e programe o leitor. Consulte o *Guia de Referência do Produto* para obter instruções de programação.

Para melhor desempenho da leitura, a superfície da mesa ou a área a ser coberta pela área de leitura ativa deve estar livre de qualquer tipo de desenho (como listas ou padrões). O ideal é que essa área tenha uma cor suave e uniforme.

Área de Leitura Ativa

A área de leitura ativa é a área em frente à abertura da janela do leitor em que um código de barras pode ser decodificado. A área pontilhada representa a área de leitura ativa.



Para ler um código de barras:

1. Verifique se as conexões de todos os cabos estão firmes.
2. Posicione o item com o código de barras voltado para a janela do leitor.
3. Apresente o item em qualquer lugar da área de leitura ativa.
4. Quando a decodificação for bem-sucedida, o leitor emitirá um bipe e o LED verde piscará momentaneamente.

Manutenção

A limpeza da janela do leitor é a única manutenção necessária. Uma janela suja ou arranhada pode afetar a atividade de leitura.

- Remova todas as partículas de sujeira com um pano úmido.
- Limpe a janela com um pano embebido em amônia ou água.


Solução de Problemas

Problema	Possíveis Causas	Soluções Possíveis
A iluminação do LED vermelho não acende quando as instruções para a instalação do cabo do host são seguidas.	Não há energia no leitor.	Verifique se o host está alimentado e ligado. Se o leitor usa uma fonte de alimentação separada, verifique se ela está conectada a uma tomada CA em funcionamento. A sequência da inicialização está incorreta. Consulte o <i>Guia de Referência do Produto</i> para obter mais informações.
	O cabo de interface não está conectado corretamente.	Verifique se há conexões de cabo frouxas.

Problema	Possíveis Causas	Soluções Possíveis
A iluminação do LED vermelho fica mais forte quando o código de barras é apresentado no campo de visão, embora o código de barras não possa ser lido.	O leitor não está programado para ler esse tipo de código de barras.	Verifique se o leitor está programado para o tipo de código de barras que está sendo lido.
	O código de barras está danificado.	Tente ler outros códigos de barras do mesmo tipo de código de barras.
	O código de barras não está dentro da faixa de decodificação do leitor.	Mova o código de barras para a região da faixa de decodificação do leitor.
	O host desativou a leitura ou substituiu as configurações do parâmetro.	Consulte o pessoal técnico encarregado pela leitura.

Problema	Possíveis Causas	Soluções Possíveis
A iluminação do LED vermelho acende de forma esmaecida e não fica mais forte (o leitor não muda para o modo de decodificação ativa) quando um código de barras é apresentado no campo de visão.	O código de barras não está dentro da faixa de detecção do leitor.	Mova o código de barras para a região da faixa de detecção do leitor.
O código de barras foi decodificado, mas não foi transmitido para o host.	O leitor não está programado para o tipo de host correto.	Faça a leitura do código de barras do tipo de host apropriado.

Problema	Possíveis Causas	Soluções Possíveis
Os dados lidos são exibidos incorretamente no host.	O leitor não está programado para trabalhar com o host. Verifique os parâmetros do tipo de host do leitor ou as opções de edição.	Verifique se o host correto está selecionado. No caso do RS-232, verifique se os parâmetros de comunicação do leitor coincidem com as configurações do host. No caso do Keyboard Wedge, verifique se o leitor está programado com o código de país correto e se a tecla CAPS LOCK está desativada. Verifique se as opções de edição (por exemplo, Conversão UPCE em UPCA) estão programadas corretamente.
O host USB não está funcionando corretamente.	O leitor não reconhece o host.	Remova e insira novamente o cabo USB e a fonte de alimentação externa, se aplicável.

 **NOTA** Se ainda assim o símbolo não for lido, entre em contato com o distribuidor ou ligue para o Suporte da Zebra Technologies. Consulte as informações de contato na contracapa.

Programação

O Administrador do Sistema deve personalizar o leitor para o aplicativo específico usando os códigos de barra de programação encontrados no *Guia de Referência do Produto*.

Se o usuário estiver programando o leitor, consulte o *Guia de Referência do Produto* para obter mais informações.



IMPORTANTE Ao ler o código de barras desejado neste guia, cubra os outros códigos de barras na página.

Alguns exemplos de códigos de barras de programação usados com frequência são fornecidos a seguir. O padrão do leitor inclui um asterisco (*).

Definir Padrões

A leitura desse código de barras define todos os parâmetros para os valores padrão de fábrica.



***Definir Padrões**

Interfaces do Host

Sobre mais tipos de host, consulte o *Guia de Referência do Produto*

<http://www.zebra.com/support>

Detectar Interfaces de Host Automaticamente

Para interfaces USB e RS-232, o cabo de interface detecta automaticamente o tipo de interface do host e usa a configuração padrão. Se o padrão não atender as suas necessidades, faça a leitura de outro código de barras de host.

Para a interface Keyboard Wedge, a função do Cabo de Detecção Automática de Host detecta automaticamente o tipo de interface do host e usa a configuração padrão. Se o padrão não atender as suas necessidades, faça a leitura de COMPATÍVEL COM IBM PC/AT e IBM PC.

Para a interface IBM, a função do Cabo de Detecção Automática de Host detecta automaticamente o tipo de interface do host, mas não há nenhuma configuração padrão. Faça a leitura de um código de barras para selecionar a porta adequada.

Tipo de Host para Keyboard Wedge

Compatíveis com IBM PC/AT e IBM PC

Tipos de Teclado de Cada País (Códigos dos Países)

As opções de teclado de cada país se aplicam somente a interfaces Keyboard Wedge e USB. Consulte o *Guia de Referência do Produto* para ver toda a seleção de códigos dos países.



***Inglês dos EUA (América do Norte)**



Francês (França)



Alemão

Tipos de Teclado de Cada País (continuação)**Italiano****Japonês (ASCII)****Português (Brasil)**

Tipos de Teclado de Cada País (continuação)



Russo



Espanhol



Sueco

Tipos de Teclado de Cada País (continuação)**Inglês (Reino Unido)*****Tipos de Host RS-232******Padrão RS-232****ICL RS-232**

Tipos de Host RS-232 (continuação)



Nixdorf RS-232 Modo A



Nixdorf RS-232 Modo B



Fujitsu RS-232

Tipos de Host RS-232 (continuação)**OPOS/JPOS*****Tipos de Host USB******Teclado USB HID
(Interface Keyboard Wedge Comum)****USB portátil da IBM
(Para IBM SurePOS Série 700)**

Tipos de Host IBM 46XX**Porta 9B****Informações Regulamentares**

Este manual se aplica ao Modelo Número DS7708. Todos os dispositivos da Symbol são projetados para atender às normas e aos regulamentos dos locais onde são vendidos e serão etiquetados conforme necessário.

Documentos traduzidos podem ser encontrados no site:

www.zebra.com/support

Qualquer alteração ou modificação em equipamentos da Symbol que não seja expressamente aprovada pela Symbol invalidará a autoridade do usuário de operar esses equipamentos.

Cuidado: use somente acessórios aprovados pela Symbol e relacionados pelo UL.

Temperatura máxima de operação declarada: 40 °C.

Recomendações de Saúde e Segurança**Recomendações Ergonômicas**

Atenção: para evitar ou minimizar o risco de lesão ergonômica, siga as recomendações abaixo. Consulte a Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (CIPA) local para garantir o cumprimento dos programas de segurança de sua empresa a fim de evitar lesões entre seus funcionários.

- Reduza ou elimine os movimentos repetitivos
- Mantenha uma postura natural
- Reduza ou elimine o excesso de força

- Mantenha os objetos de uso frequente a uma distância confortável
- Faça as tarefas em alturas corretas
- Reduza ou elimine a vibração
- Reduza ou elimine a pressão direta
- Disponibilize estações de trabalho ajustáveis
- Disponibilize espaços adequados
- Disponibilize um ambiente de trabalho adequado
- Melhore os procedimentos de trabalho.

Dispositivos LED

Para dispositivos com LED avaliados conforme a IEC 62471 e que estão em conformidade com "Exempt Risk Group", não se aplica nenhum requisito de rotulagem. Entretanto, a declaração a seguir é obrigatória para que se cumpram os regulamentos internacionais e dos EUA:

Declaração de Conformidade do LED:

Classificado como "EXEMPT RISK GROUP", de acordo com a IEC 62471:2006 e EN 62471:2008

Duração de pulso: 1,7 ms.

Fonte de Alimentação

Use SOMENTE fontes de alimentação ITE RELACIONADAS PELO UL (IEC/EN 60950-1, LPS/SELV) e aprovadas pela Symbol com classificações elétricas:

1. Saída PWRS-14000-058R de 5VCC, mín. 2A, com temperatura ambiente máxima de pelo menos 50°C.
2. Saída PWRS-14000-148R de 12VCC, mín. 3A, com temperatura ambiente máxima de pelo menos 40°C.

O uso de uma fonte de alimentação alternativa invalidará todas as aprovações dadas a esta unidade e poderá ser perigoso.

Requisitos de Interferência de Radiofrequência - FCCTested to comply
with FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Nota: este equipamento foi testado e concluiu-se que está em conformidade com os limites para dispositivo digital de Classe B, de acordo com o Capítulo 15 das normas da FCC. Esses limites foram elaborados para fornecer uma proteção moderada contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode

irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado de acordo com as instruções, poderá provocar interferência nociva às comunicações de rádio. No entanto, não existe garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica. Se este equipamento vier a provocar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência seguindo um ou mais dos procedimentos abaixo:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Requisitos de Interferência de Radiofrequência – Canadá

Este aparelho digital de Classe B atende à norma canadense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

**Marcação e EEA (Área Econômica Europeia)****Declaração de Conformidade**

Por meio desta publicação, a Zebra declara que este dispositivo está em conformidade com todas as Diretivas aplicáveis, 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU. O texto

completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://www.zebra.com/doc>.

Japão - VCCI (Voluntary Control Council for Interference, Conselho de Controle Voluntário sobre Interferências)

Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (V C C I) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Declaração de Aviso para a Classe B ITE - Coreia

기종별	사용자안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Outros países

China

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

http://www.zebra.com/CN-ZH/Pages/Contact_Us#support_tab




Declaração de Conformidade de WEEE Turca

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

RoHS da China

Esta tabela foi criada para estar em conformidade com os requisitos da RoHS da China.

部件名称 (Peças)	有害物质						
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
金属部件 (Peças de Metal)	○	○	○	○	○	○	
电路模块 (Módulos de Circuito)	X	○	○	○	○	○	
电缆及电缆组件 (Cabos e Conjuntos de Cabos)	○	○	○	○	○	○	
塑料和聚合物部件 (Peças de Plástico e Polímero)	○	○	○	○	○	○	
光学和光学组件 (Sistema Óptico e Componentes Ópticos)	○	○	○	○	○	○	
电池 (Baterias)	○	○	○	○	○	○	

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)



Resíduos de Equipamentos Eletroeletrônicos (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to:

<http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Français : Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/recycling/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóként látogasson el a <http://www.zebra.com/recycling/weee> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/recycling/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL 60069 USA
<http://www.zebra.com>

Zebra e a cabeça estilizada da Zebra são marcas comerciais da ZIH Corp., registradas em várias jurisdições por todo o mundo. Todas as demais marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários.

©2016 Symbol Technologies LLC, uma subsidiária da Zebra Technologies Corporation.
Todos os direitos reservados.

